

32004L0012

L 47/26

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

18.2.2004

**ID-DIRETTIVA 2004/12/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL  
tal-11 ta' Frar 2004**

**li temenda d-Direttiva 94/62/KE fuq l-ippakkjar u l-iskart ta' l-ippakkjar**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95(1) tiegħu,

Wara li kunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,

Wara li kunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(2)</sup>,

Jaġixxu skond il-proċedura elenkata fl-Artikolu 251 tat-Trattat, fid-dawl tat-test kongunt approvat mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni fis-17 ta' Diċembru 2003 <sup>(3)</sup>,

Billi:

- (1) Skond id-Direttiva 94/62/KE <sup>(4)</sup> il-Kunsill hu mitlub biex, sa mhux aktar tard minn sitt xhur qabel it-tmiem tal-fażi ta' hames snin li tibda mid-data meta dik d-Direttiva tkun giet implimentata fil-liġi nazzjonali, jiffissa l-miri għall-fażi ta' wara ta' hames snin.
- (2) Id-definizzjoni "ippakkjar" stabbilita fid-Direttiva 94/62/KE għandha tiġi ċarata aktar permezz ta' l-introduzzjoni ta' ċerti kriterji u anness li jinkludi eżempji illustrati. Huwa mehtieg, sabiex jintlahqu l-miri ambizzjużi ta' riċiklaġġ, li jiġi inkoraġġit l-iżvilupp ta' proċeduri ta' riċiklaġġ vijabbli li jkunu innovativi u tajbin għall-ambjent. L-evalwazzjoni tal-metodi differenti ta' riċiklaġġ għandha ssir bil-hsieb li jiġu stabbiliti definizzjonijiet għal dawn il-metodi.
- (3) Il-miri tar-riċiklaġġ għal kull materjal speċifiku ta' skart għandhom jiehdu in-konsiderazzjoni l-istima dwar iċ-ċiklu tal-hajja u l-analizi dwar l-ispejjes u l-benefiċċji, li urew differenzi ċari kemm fl-ispejjes kif ukoll fil-benefiċċji tar-riċiklaġġ tad-diversi tipi ta' materjal ippakkjat, u għandhom itejbu l-koerenza tas-suq intern għar-riċiklaġġ ta' dawn il-materjali.
- (4) L-irkuprar u r-riċiklaġġ ta' l-iskart ta' l-ippakkjar għandu jiżdied aktar sabiex jitnaqqas l-impatt tiegħu fuq l-ambjent.

(5) Xi Stati Membri li, minhabba ċ-ċirkostanzi speċifiċi tagħhom, kienu inghataw permess biex jipposponu d-data ffis-sata ta' meta jilhqu l-miri dwar l-irkuprar u r-riċiklaġġ stabbiliti fid-Direttiva 94/62/KE għandhom jiġu mogħtija posponiment iehor li iżda jkun limitat.

(6) Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu fuq il-bżonn ta' derogi temporanji għall-Istati li ser jidhlu rigward il-miri ta' din id-Direttiva. Dan għandu jiġi deċiż fuq bażi tat-talbiet ta' l-Istati li ser jidhlu għal derogi li fil-prinċipju jibqgħu għaddejin sa mhux aktar tard mill-2012 għal Ċipru, r-Repubblika Ċeka, l-Estonja, l-Ungerija, l-Litwanja, l-Islovakkja u l-Islovenja; l-2013 għal Malta; l-2014 għall-Polonja u l-2015 għall-Latvja.

(7) Dan il-ftehim għandu jiġi finalizzat skond il-proċedura legali xierqa qabel l-iskadenza tat-terminu perentorju għall-iskambjar ta' din id-Direttiva.

(8) L-immaniġjar ta' l-ippakkjar u l-iskart ta' l-ippakkjar jitlob mill-Istati Membri biex jistabbilixxu sistemi ta' rendikont, ġbir u irkuprar. Dawn is-sistemi għandhom ikunu miftuħa għall-partecipazzjoni tal-Partijiet kollha interessati u jkunu mfassla biex jevitaw id-diskriminazzjoni kontra prodotti importati u l-ostakli għall-kummerċ jew id-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni u jiggerantixxu l-akbar ammont lura possibbli ta' l-ippakkjar u l-iskart ta' l-ippakkjar, skond it-Trattat. Diskriminazzjoni kontra materjali fuq bażi tal-piż tagħhom għandha tiġi evitata. L-operaturi fil-proċess kollu ta' l-ippakkjar għandhom jerfgħu r-responsabbiltà proprja tagħhom sabiex jassiguraw li l-impatt ambjentali ta' l-ippakkjar u l-iskart ta' l-ippakkjar fiċ-ċiklu tal-hajja tagħhom jiġi mnaqqas bl-aktar mod possibbli.

(9) Informazzjoni mahruġa b'mod annwali għall-Komunità kollha fuq l-ippakkjar u l-iskart ta' l-ippakkjar, inkluż fuq skart li jiġi esportat għar-riċiklaġġ u l-irkuprar barra l-Komunità, hija neċessarja sabiex isir kontroll ta' l-implimentazzjoni tal-ghanijiet ta' din id-Direttiva. Dan jitlob teknika ta' rapportar armonizzata u linji ta' gwida ċari għal dawk li jipprovdu l-informazzjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU Ċ103 E, 30.04.02, p. 17.

<sup>(2)</sup> ĠU C 221, 17.09.02, p. 31.

<sup>(3)</sup> L-opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-3 ta' Settembru 2002 (ĠU C 272 E, tat-13.11.2003, p. 287), Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tas-6 ta' Marzu 2003 (ĠU C 107 E, tas-6.5.2003, p. 17), Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Lulju 2003 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Jannar 2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Jannar 2004.

<sup>(4)</sup> ĠU L 365, tal-31.12.1994, p. 10. Direttiva kif emendata permezz tar-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).

(10) Il-Kummissjoni għandha teżamina u tirrapporta fuq l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u l-impatt tagħha kemm fuq l-ambjent kif ukoll fuq is-suq intern. Dan ir-rapport għandu jkopri wkoll il-materji dwar il-bżonnijiet essenzjali, l-miżuri dwar il-prevenzjoni ta' l-iskart, indikatur dwar l-ippakkjar, jekk possibbli, pjani għall-prevenzjoni ta' l-iskart, użu mill-ġdid, ir-responsabbiltà tal-produttur u l-metall tqil u għandu jkun akkumpanjat, f'każ li jkun approprijat, minn proposti għal reviżjoni.

- (11) L-Istati Membri għandhom jippromwovu kampanji li jqajmu kuxjenza u li jitrattaw l-informazzjoni relevanti għall-konsumatur u jaghtu spinta għall-istrumenti oħra ta' prevenzjoni.
- (12) Flimkien mal-għanijiet ta' din id-Direttiva dwar l-ambjent u s-suq intern, ir-riċiklaġġ jista' wkoll iħalli effett billi jipprovdi impiegi li jkunu tnaqqsu f'oqsma oħra tas-soċjetà, u għalhekk jgħin biex jippreveni l-eskluzjoni.
- (13) Hekk kif l-għanijiet ta' l-azzjoni li giet proposta, l-aktar biex jiġu armonizzati l-miri nazzjonali għar-riċiklaġġ ta' l-iskart ta' l-ippakkjar, waqt li jittiehdu in-konsiderazzjoni ċ-ċirkostanzi individwali ta' kull Stat Membru, u biex jiġu ċarati d-definizzjonijiet, ma jistgħux jiġu milhuqa b'mod sodisfaċenti mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu, minhabba l-kobor ta' l-azzjoni, jiġu milhuqa ahjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lill-hinn minn dak mehtieg biex jiġu milhuqa dawk l-għanijiet.
- (14) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li telenka l-proċeduri għat-twettieq tal-poteri implimentattivi mogħtija lill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>.
- (15) Id-Direttiva 94/62/KE għandha għalhekk tiġi emendata, kif xieraq.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

#### Artikolu 1

Id-Direttiva 94/62/KE hija hawnhekk emendata kif ġej:

1. is-subparagrafi li ġejjin għandhom jiġu miżjuda ma' punt 1 ta' Artikolu 3:
 

"Id-definizzjoni ta' 'ippakkjar' għandha tiġi bażata wkoll fuq il-kriterji stabbiliti hawn taht. L-oġġetti msemmija f'Anness I huma eżempji illustrati ta' l-applikazzjoni ta' dawn il-kriterji.

  - (i) L-oġġetti għandhom jiġu konsidrati bhala ippakkjar jekk jaderixxu mad-definizzjoni hawn fuq imsemmija mingħajr preġudizzju għall-funzjonijiet oħra li jista' jagħmel l-ippakkjar, kemm-il darba l-oġġett mhux parti integrali ta' prodott u huwa neċessarju li dak il-prodott jinżamm, jiġi sostnut jew priservat fit-tul taż-żmien tiegħu u l-elementi kollha huma intiżi li jintużaw, jiġu ikkonsmati jew mormija flimkien.
  - (ii) L-oġġetti mfassla u ntiżi biex jimtlew fil-hin tal-bejgh tagħhom u l-oġġetti li ma jergħux jintużaw li jkunu mibjugħa, mimlija jew mfassla u intiżi biex jimtlew fil-hin tal-bejgh tagħhom għandhom jiġu ikkonsidrati bhala ippakkjar sakemm jaderixxu mal-funzjoni ta' ippakkjar.

- (iii) Komponenti ta' l-ippakkjar u elementi anċillari integrati fl-ippakkjar għandhom jiġu konsidrati bhala parti mill-ippakkjar li huma mdahhla fih. L-elementi anċillari mdendla direttament fuq, jew imwahhla mal-prodott u li jwettqu funzjoni ta' l-ippakkjar għandhom jiġu konsidrati bhala ippakkjar kemm-il darba m'humiex parti integrali ta' dan il-prodott u l-elementi kollha huma intiżi biex jiġu konsmati u mormija flimkien.

Il-Kummissjoni għandha, kif xieraq, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 21, teżamina u, fejn mehtieg, tirrevedi l-eżempji illustrati mogħtija f'Anness I dwar id-definizzjoni ta' ippakkjar. L-oġġetti li ġejjin għandhom jiġu indirizzati bhala prijorità: Kaxxi ta' CDs u videos, qsari, tubi u ċilindri mdawra b'materjal flessibbli, karta approprijata għal tikketti bi twaħhil proprju u karta għat-tgeżwir."

2. Artikolu 4 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 4

#### Prevenzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li, flimkien mal-miżuri li jipprevenu l-holqien ta' l-iskart ta' l-ippakkjar stabbiliti skond l-Artikolu 9, jimplimentaw miżuri oħra preventivi.

Dawn il-miżuri differenti jistgħu jikkonsistu fi programmi nazzjonali, proġetti li jintroduċu r-responsabbiltà tal-produttur biex inaqqas l-impatt ambjentali ta' l-ippakkjar u azzjonijiet simili adottati, b'konsultazzjoni jekk approprijat ma' operaturi ekonomiċi, u mfassla biex jgħaqqdu u jittiehed gwadann mill-hafna inizjattivi li l-Istati Membri jiehdu rigward il-prevenzjoni. Dawn għandhom ikunu konformi ma' l-għanijiet ta' din id-Direttiva kif imsemmija fl-Artikolu 1(1).

2. Il-Kummissjoni għandha tgħin fil-promozzjoni tal-prevenzjoni billi tinkoraġġixxi l-iżvilupp ta' standards adattati Ewropej, skond l-Artikolu 10. L-istandards għandhom jimmiraw biex inaqqsu l-impatt ambjentali ta' l-ippakkjar skond l-Artikoli 9 u 10.

3. Il-Kummissjoni għandha, kif xieraq, tippreżenta proposti għall-miżuri biex issaħħa u tikkumplimenta l-infurzar tal-htigiet essenzjali u tassigura li l-ippakkjar għdid jidhol fis-suq biss meta l-produttur ikun ha l-miżuri kollha neċessarji biex inaqqas l-impatt ambjentali mingħajr ma jikkomprometti l-funzjonijiet essenzjali ta' l-ippakkjar."

3. Artikolu 6 għandu jiġi mibdul f'dan li ġej:

"Artikolu 6

#### Irkuprar u riċiklaġġ

1. Biex ikunu konformi mal-għanijiet ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiksbu l-miri li ġejjin li jkopru t-territorju kollu tagħhom:

- (a) mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2001 bejn 50 % bhala minimu u 65 % bhala massimu bl-użin ta' l-iskart ta' l-ippakkjar għandu jiġi rkuprat jew mahruq f'fabbriki għall-incinerazzjoni ta' l-iskart bl-irkuprar ta' l-enerġija;

<sup>(1)</sup> ĠU L 184, 17.07.99, p. 23.

- (b) mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2008 mill-inqas 60 % bl-użin ta' l-iskart ta' l-ippakkjar għandu jiġi rkuprat jew mahruq f'fabbriki għall-inċinerazzjoni ta' l-iskart bl-irkuprar ta' l-enerġija;
- (c) mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2001 bejn 25 % bhala minimu u 45 % bhala massimu bl-użin tat-total tal-materjali ta' l-ippakkjar li jkun fl-iskart ta' l-ippakkjar għandhom jiġu riċiklati b'minimu ta' 15 % bl-użin għal kull materjal ta' l-ippakkjar;
- (d) mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2008 bejn 55 % bhala minimu u 80 % bhala massimu bl-użin ta' l-iskart ta' l-ippakkjar għandu jiġi riċiklat;
- (e) mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2008 il-miri minimi li għejjin għar-riċiklaġġ tal-materjali misjuba fl-iskart ta' l-ippakkjar għandhom jiġu miksuba:
- (i) 60 % bl-użin għall-ħġieġ;
  - (ii) 60 % bl-użin għall-karta u għat-tavla;
  - (iii) 50 % bl-użin għall-metalli;
  - (iv) 22,5 % bl-użin għall-plastik, waqt li jiġi mgħoddi biss il-materjal riċiklat lura għall-plastik;
  - (v) 15 % bl-użin għall-injam.

2. L-iskart ta' l-ippakkjar li jiġi esportat barra l-Komunità skond ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 259/93 (\*), (KE) Nru 1420/1999 (\*\*), u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1547/1999 (\*\*\*), għandu jgħodd biss għat-twertieq ta' l-obbligi u l-miri tal-paragrafu 1 jekk ikun hemm prova biżżejjed li l-operazzjoni ta' l-irkuprar u/jew ta' riċiklaġġ tkun saret taht kondizzjonijiet simili hafna għal dawk preskritti mill-legislazzjoni tal-Komunità fuq din il-materja.

3. L-Istati Membri għandhom, fejn approprjat, jinkoraġġixxu l-irkuprar ta' enerġija, fejn dan ikun preferut aktar mir-riċiklaġġ tal-materjal minhabba raġunijiet kemm ambjentali kif ukoll ta' spejjes u benefiċċji. Dan jista' jsir billi jiġi ikkonsidrat margini suffiċjenti bejn ir-riċiklaġġ nazzjonali u l-miri ta' rkuprar.

4. L-Istati Membri għandhom, fejn xieraq, jinkoraġġixxu l-użu ta' materjal miksub mir-riċiklaġġ ta' l-iskart ta' l-ippakkjar għall-manifattura ta' l-ippakkjar u prodotti oħra billi:

- (a) jtejbu l-kondizzjonijiet tas-suq għal dawn il-materjali;
- (b) jirvedu r-regolamenti eżistenti li jipprevnu l-użu ta' dawn il-materjali.

5. Mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2007, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom, waqt li jaġixxu permezz ta' maġġoranza kwalifikata u fuq proposta tal-Kummissjoni, jifissaw il-miri għat-tielet fażi ta' hames snin mill-2009 sa

l-2014, ibbażati fuq l-esperjenza Prattika miksuba fl-Istati Membri fl-isforz biex jintlahqu l-miri stabbiliti fil-paragrafu 1 u l-iskoperti tar-riċerka xjentifika u l-metodi ta' teknika ta' evalwazzjoni bħall-istimi dwar iċ-ċiklu tal-hajja u l-analiżi dwar l-ispejjes u l-benefiċċji.

Dan il-proċess għandu jiġi ripetut kull hames snin.

6. Il-miżuri u l-miri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu pubblikati mill-Istati Membri u għandhom ikunu s-suġġett ta' kampanja ta' informazzjoni għall-pubbliku ġenerali u għall-operaturi ekonomiċi.

7. Il-Greċja, l-Irlanda u l-Portugall jistgħu, minhabba s-sitwazzjonijiet speċifiċi tagħhom, li huma rispettivament in-numru kbir ta' gzejjer ċkejna, il-preżenza ta' żoni rurali u muntanjużi u l-livell baxx preżenti ta' konsum ta' l-ippakkjar, jiddeċiedu biex:

- (a) jilhq, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2001, miri aktar baxxi minn dawk stabbiliti fil-paragrafi 1(a) u (c), imma għandhom jilhq bhala minimu 25 % għall-irkuprar jew l-inċinerazzjoni f'fabbriki għall-inċinerazzjoni ta' l-iskart bl-irkuprar ta' l-enerġija;
- (b) fl-istess żmien jipposponu l-kisba tal-miri tal-paragrafi 1(a) u (c) għal terminu perentorju li jkun aktar tard li iżda m'għandux ikun aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2005;
- (c) jipposponu l-kisba tal-miri msemmija fil-paragrafi 1(b), (d) u (e) sa data magħżula minnhom stess li ma tkunx aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011.

8. Il-Kummissjoni għandha, mill-aktar fis possibli u mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2005, tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fuq il-progress ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u l-impatt tagħha fuq l-ambjent, kif ukoll fuq it-tħaddim tas-suq intern. Ir-rapport għandu jiehu in- konsiderazzjoni ċ-ċirkostanzi individwali f'kull Stat Membru:

- (a) evalwazzjoni ta' l-effettività, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-htigiet essenzali;
- (b) miżuri ta' prevenzjoni oħra biex jitnaqqas kemm jista' jkun possibli l-impatt ambjentali ta' l-ippakkjar mingħajr ma jiġu kompromessi l-funzjonijiet essenzali;
- (c) l-iżvilupp possibbli ta' indikatur ambjentali dwar l-ippakkjar biex jagħmel il-prevenzjoni ta' l-iskart ta' l-ippakkjar sempliċi u aktar effettiv;
- (d) pjani għall-prevenzjoni ta' l-iskart ta' l-ippakkjar;
- (e) appoġġ għall-użu mill-ġdid u, b'mod partikolari, tqabbil ta' l-ispejjes u l-benefiċċji ta' l-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ;
- (f) ir-responsabbiltà tal-produttur inkluż l-aspetti finanzjarji;
- (g) sforzi biex jitnaqqsu aktar u, jekk xieraq, fl-aħħar jitneh-hew metalli tqal u sustanzi oħra perikolużi fl-ippakkjar sa l-2010.

Dan ir-rapport għandu, kif inhu xieraq, ikun akkumpanjat bi proposti għar-reviżjoni tad-dispożizzjonijiet relatati ma' din id-Direttiva, kemm-il darba dawn il-proposti sa dak iż-żmien ma jkunux ġew ipprezentati.

9. Ir-rapport għandu jindirizza l-kwistjonijiet tal-paragrafu 8 kif ukoll kwistjonijiet oħra rilevanti fil-qafas ta' l-elementi differenti tas-Sitt Programm ta' Azzjoni fuq l-Ambjent, b'mod partikolari l-istrateġija tematika fuq ir-riċiklaġġ u l-istrateġija tematika fuq l-użu sostenibbli tar-riżorsi.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri, kif xieraq, jinkoraġġixxu studji u proġetti bi prova li jikkoncernaw il-punti 8(b), (ċ), (d), (e) and (f) u strumenti oħra preventivi.

10. L-Istati Membri li għamli, jew ser jagħmlu, programmi li jmorru 'l-hinn mill-miri ta' paragrafu 1 u li jipprovdu f'dak ir-rigward kapacitajiet xierqa għar-riċiklaġġ u għall-irkuprar għandhom jingħataw permess biex jillhqu dawk il-miri fl-interess tal-livell għoli tal-protezzjoni ambjentali, bil-kondizzjoni li dawn il-miżuri jevitaw distorsjonijiet fis-suq intern u ma jtellfux il-konformità ta' Stati Membri oħra ma' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dawn il-miżuri. Il-Kummissjoni għandha tik-konferma dawn il-miżuri, wara li tkun ivverifikat, b'koperazzjoni ma' l-Istati Membri, li huma konsistenti mal-konsiderazzjonijiet imsemmija hawn fuq u ma jinkludux mezz arbitrarji ta' diskriminazzjoni jew xi restrizzjoni moh-bija fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

(\*) ĠU L 30, tas-6.2.1993, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2557/2001 (ĠU L 349, tal-31.12.2001, p. 1).

(\*\*) ĠU L 166, ta' l-1.7.1999, p. 6. Regolament kif l-aħħar emendat permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2118/2003 (ĠU L 318, tat-3.12.2003, p. 5).

(\*\*\*) ĠU L 185, tas-17.7.1999, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat permezz tar-Regolament (KE) Nru 2118/2003."

4. L-Artikolu 8(2) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"2. Biex jiffacilita l-ġbir, l-użu mill-ġdid u l-irkuprar inkluz ir-riċiklaġġ, l-ippakkjar għandu jindika għall-iskopijiet tiegħu ta' identifikazzjoni u klassifikazzjoni bl-industrija koncernata n-natura tal-materjal(i) użat(i) għall-ippakkjar fuq bażi tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 97/129/KE (\*).

(\*) ĠU L 50, 20.02.97, p. 28."

5. "Il-paragrafu li jmiss għandu jiġi miżjud ma' l-Artikolu 13:

'L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll l-informazzjoni għall-konsumatur u l-kampanji li jqajmu kuxjenza'."

6. Artikolu 19 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 19

#### Adattament ma' progress xjentifiku u tekniku

L-emendi neċessarji għall-adattament tas-sistema ta' identifikazzjoni mal-progress xjentifiku u tekniku (kif

imsemmija fl-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 10, it-tieni subparagrafu, l-aħħar inċiżjoni), il-formati dwar is-sistema ta' l-irreġstrar ta' l-informazzjoni (kif imsemmija fl-Artikolu 12(3) u l-Anness III) kif ukoll l-eżempji illustrati fuq id-definizzjoni ta' l-ippakkjar (kif imsemmija fl-Anness I) għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 21(2)."

7. Artikolu 20(1) għandu jkun mibdul b'dan li ġej:

"1. Il-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 21, għandha tistabbilixxi l-miżuri tekniċi neċessarji biex titratta kwalunkwe diffikultajiet li tiltaqa' magħhom waqt l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva b'mod partikolari rigward materjali ta' l-ippakkjar li m'humix reattivi, mpoġġija fis-suq fi kwantitajiet żgħar hafna (i.e. approssimazzjoni ta' 0,1 % bl-użin) fl-Unjoni Ewropea, l-ippakkjar primarju għall-apparat mediku u prodotti farmaċewtiċi, ippakkjar ċkejken u pakkjar ta' lussu."

8. L-Artikolu 21 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 21

#### Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna minn kumitat.

2. Fejn ikun hemm referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE (\*) għandhom jgħoddu, b'rispett lejn id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.

Il-perijodu ta' żmien preskritt fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

(\*) ĠU L 184, 17.07.99, p. 23."

9. Il-paragrafu għandu jidhol f'Artikolu 22:

"3a. Waqt li jkun ipprovdut li jinkisbu l-għanijiet stabbiliti f'Artikolu 6, l-Istati Membri jistgħu jiskambjaw id-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 7 permezz ta' ftehim ma' l-awtoritajiet kompetenti u s-setturi ekonomiċi koncernati.

Dawn il-ftehim għandhom ikollhom il-htigiet li ġejjin:

- il-ftehim għandhom ikunu tat-tip li jiġu nferzati;
- il-ftehim għandhom jispecifikaw l-għanijiet bit-termini perentorji korrispondenti;
- il-ftehim għandhom jiġu pubblikati fil-ġurnal uffiċjali nazzjonali jew f'dokument uffiċjali li jkun ugwalment aċċessibbli għall-pubbliku, u mibgħut lill-Kummissjoni;
- ir-riżultati miksuba għandhom jiġu kontrollati b'mod regolari, rapportati lill-awtoritajiet kompetenti u lill-Kummissjoni u mqegħda għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-ftehim;
- l-awtoritajiet kompetenti għandhom jassiguraw li l-progress miksub skond dan il-ftehim jiġi eżaminat;

- (f) F'każ ta' nuqqas ta' konformità mal-ftehim, l-Istati Membri għandhom jimplimentaw d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva permezz ta' miżuri legiſlat-tivi, regulatorji u amministrattivi.”

10. Anness I għandu jiġi mibdul bl-anness li jidher fl-Anness hawnhekk.

#### Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex iħarsu din id-Direttiva sat-18 ta' Awiſsu 2005. Huma għandhom jinformaw b'mod immedjat lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, huma għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif trid issir din ir-referenza.

#### Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum meta tiġi ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

#### Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasbourg, fil-11 ta' Frar 2004.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

P. COX

F'isem il-Kunsill

Il-President

M. McDOWELL

ANNEX

"ANNEX I

**EŻEMPJI ILLUSTRATI GHALL-KRITERJI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 3(1)**

**Eżempji illustrati għal kriterju (i)**

*Ippakkjar*

Kaxxi tal-helu

Film imgeżwer madwar kaxxa ta' CD

*Nuqqas ta' ippakkjar*

Qsari intiżi li jibqgħu mal-pjanta matul iż-żmien kollu tagħha

Kaxxi tal-ghodda

Boroż tat-Te'

Saffi tax-xama' madwar il-ġobon

Ġlud taz-zalzett

**Eżempji illustrati għal kriterju (ii)**

*Ippakkjar, jekk ikun imfassal u intiż biex jimtela waqt il-bejgħ tiegħu*

Boroż tal-ġarr tal-karta jew tal-plastik

Platti u kikkri li ma jergħux jintużaw

Film plastiku trasparenti għat-tgeżwir

Boroż tas-Sandwich

Folji ta' l-aluminju

*Nuqqas ta' ippakkjar*

Ogġett li jhawwad

Ghodda ta' l-ikel u l-kċina li ma jergħux jintużaw

**Eżempji illustrati għal kriterju (iii)**

*Ippakkjar*

Tikketti mdendla direttament jew imwahnha ma' prodott

*Parti mill-ippakkjar*

Xkupilja tal-maskara li tiffirma parti mis-sistema ta' l-egħluq tal-kontenitur

Tikketti bil-kolla mwahnha ma' ogġett ieħor ta' l-ippakkjar

Staples

Kmiem tal-plastik

Apparat biex ikejjel id-doża li jiffirma parti mis-sistema ta' l-egħluq tal-kontenitur tad-deterġenti."

---